Zeitschrift: Jeunesse et sport : revue d'éducation physique de l'École fédérale de gymnastique et de sport Macolin

Herausgeber: École fédérale de gymnastique et de sport Macolin

Band: 25 (1968)

Heft: 9

Rubrik: Bureau international de documentation et d'information éducation physique et sport

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 16.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bureau international de documentation et d'information Education physique et sport

Il est presque devenu un lieu commun de parler de l'importance de la documentation et de l'information comme support de la connaissance dans une discipline scientifique quelle qu'elle soit.
Avec la croissance exponentielle des publications, il est de plus en plus difficile à un individu isolé de se tenir au courant de ce qui se passe même dans un domaine très spécialisé. Si l'on veut éliminer le retard, dépassant souvent 4—5 ans entre le moment d'une découverte et celui où elle est connue des spécialistes, il faut, comme le faisait remarquer le professeur Falize, président actuel du BIDI, suppléer aux moyens traditionnels par l'aide des techniques reconnues de
1. réunion
2. analyse
3. sélection
4. diffusion de l'information.

Nous y ajouterons bien sûr la conservation des informations, leur recherche et leur localisation.
Les renseignements dont nous avons besoin sont d'une extrême variété. Ils peuvent se rapporter à:
1. l'information scientifique. Les données et conclusions des expériences visant à la connaissance de l'homme en mouvement.
2. l'équipement, qu'il soit moderne et de grande envergure ou simplement de fortune.
3. technique, sur les méthodes d'entraînement.
4. didactique, sur l'utilisation des moyens audio-visuels dans l'enseignement de l'éducation physique.
5. d'ordre divers, tel que comment entrer en contact avec un chercheur dont les préoccupations sont identiques aux nôtres, ou qui possède un prototype d'appareil que nous voudrions construire.

L'œuvre du BIDI correspond bien à ces tâches, à la conservation de ces informations et à leur distribution systématique. Le Bureau veut être un service au profit de la profession.

Historique et buts

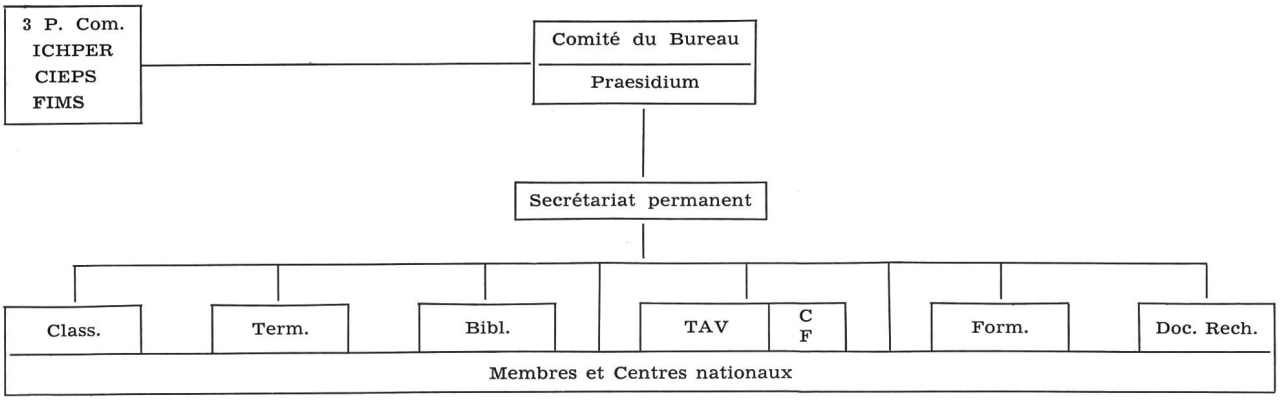
Sous l'impulsion du Dr J. Recla, les « Premières journées internationales pour la bibliographie en éducation physique » eurent lieu en Autriche, à Schielleiten, au printemps 1959.

Lors de la Conférence internationale (Unesco) sur Sport-Travail-Culture, à Helsinki, en septembre 1959, Dr J. Recla (Autriche), Johansen (Norvège) et professeur J. Falize (Belgique) faisaient des communications convergentes sur l'utilité et l'urgence de créer un organisme international chargé de coordonner et de systématiser l'information scientifique dans notre domaine.
Au cours des « Deuxièmes journées d'études de la documentation et de l'information en matière d'éducation physique et de sport » organisées à Paris (avril 1960) sous le patronage du Haut Commissariat à la Jeunesse et au Sport, les participants de 17 pays désignaient une commission ayant pour mission de présenter à la première assemblée du CIEPS à Rome (septembre 1960) un programme de travail. Cette commission était composée de Mme Sadowska (Varsovie), MM. Arnold (Leipzig), Cettour (Paris), professeur J. Falize (coordinateur, Liège) et Dr J. Recla, auxquels se joignirent MM. Lorphèvre et Majewski (consultants) et Dr W. Jones (secrétaire du comité provisoire du CIEPS). Réunie à Gauting/Munchen en juillet 1960, la commission remettait ses projets dans le document constitutif du CIEPS à Rome.
Depuis lors, l'activité et l'expansion du Bureau n'ont cessé. Pour s'en convaincre, il suffit d'en rappeler les principales étapes.
Doté au départ de deux commissions, le Bureau en crée une 3e en 1963, compétente pour la bibliographie. 1965 voit la création d'une commission des moyens audio-visuels et d'une commission des documents de recherche.

En 1966, c'est au tour de la commission de formation des documentalistes de voir le jour. Dès 1967, le Centre International du Film sportif entre en fonction sous la direction de M. Enrile. En 1967, la mise sur pied d'un secrétariat permanent marque un tournant dans l'histoire du Bureau.

Les buts du Bureau sont les suivants:
a) promouvoir et faciliter dans tous les pays toute activité de documentation et d'information dans le domaine du sport et de l'éducation physique.
b) coordonner tous les efforts faits dans ce domaine.
c) entreprendre, encourager et, si nécessaire, procéder à la réalisation de projets d'intérêt général.

Structure



1. Comité

Il est constitué de 15 à 25 membres. Son rôle consiste à contrôler l'exécution des travaux, à approuver programmes et budgets, à prendre toutes les dispositions nécessaires à la continuité des travaux.

2. Praesidium

Le président, les 3 vice-présidents et les présidents des commissions forment un comité restreint. Ce praesidium est responsable de la préparation des programmes de travail du Bureau.

3. Un Secrétariat permanent

est chargé de la gestion journalière du Bureau et de la coordination des divers organes du Bureau. C'est lui qui recueille et conserve l'information, assure la publicité et la distribution des travaux du Bureau.

4. Les commissions d'experts. Six commissions fonctionnent actuellement: Classification, Terminologie, Bibliographie, Techniques audio-visuelles, Formation des documentalistes, Documents de recherche.

5. Membres. Les membres du Bureau travaillent généralement dans une ou plusieurs commissions du Bureau. Ils assurent la liaison indispensable entre le Bureau et les nombreux centres nationaux, régionaux ou universitaires mis sur pied pendant la dernière décennie.

Nous détaillerons les buts et les prérogatives de ces commissions après avoir passé en revue les principales réalisations du Bureau dans son ensemble.

Réalisations

Outre les tâches réalisées dans les centres nationaux, sollicités ou encouragés par le Bureau, ses membres organisent ou participent à un nombre important de manifestations à caractère international.
Mentionnons les plus importantes:

1. Les réunions

a) Journées internationales pour la bibliographie et la documentation (Leipzig, octobre 1962)

Treize pays étaient représentés par quatre-vingt-six délégués; les problèmes fondamentaux y furent traités: introduction à la bibliographie scientifique, bibliographie et documentation en médecine sportive, dépouillement de la littérature, traduction, classification, publications.

Le compte rendu général, les rapports introductifs, la liste des participants et les résultats des travaux des séminaires d'études furent publiés dans un numéro spécial de la revue « Wissenschaftliche Zeitschrift der DHfK », 5, 1963, Sonderheft.

b) Journées internationales pour la terminologie (Strobl/Autriche, octobre 1963)

Douze pays y étaient représentés par trente et un participants. Quatre groupes de travail se sont occupés de discuter les résultats de la première enquête internationale en la matière. Les termes les plus usités en sport, gymnastique, éducation physique et « Turnen » furent définis par une majorité de spécialistes de la langue allemande.

Les conférences d'introduction, les résultats, leurs traductions en langues anglaise et française, la liste des participants furent publiés sous la direction de F. Tscherne dans « Zur Terminologie der Leibeserziehung », Munchen/Wien.

c) A l'occasion du Xe anniversaire du Conseil scientifique de la culture physique en Hongrie, le Bureau s'est réuni en séance publique. Les réalisations, le programme, et plusieurs communications, furent présentés aux nombreux participants d'un Congrès international sur l'éducation physique des enfants de 11 à 14 ans.

d) le 1er Séminaire international sur le cinéma, la TV, les techniques audio-visuelles au service du sport (Rome, avril 1965).

Une nouvelle foi, le Bureau faisait œuvre de précurseur en organisant ce séminaire spécialisé. 80 participants ont passé en revue les implications pédagogiques scientifiques, sportives de l'utilisation de ces méthodes dans notre domaine.

Les résultats furent publiés en italien, en français et en anglais dans trois rapports de plus de 150 pages, grâce à M. Enrile, avec l'appui du Centro Didattico Nazionale per l'educazione fisica e sportiva.

e) 2e Séminaire international sur la terminologie (Gauting, octobre 1965)

Il a réuni plus de 30 participants de langue allemande, chargés de définir les termes de la famille « Bewegung ». Les rapports furent publiés sous la direction de H. Bernet. Il poursuivait avec succès l'œuvre commencée deux ans plus tôt, à Strobl, en Autriche.

f) En avril 1966, sur l'invitation du recteur Diem, le Bureau organisait une vaste séance d'information sur les divers aspects de la documentation, à la Deutsche Sporthochschule. Des représentants de la majorité des instituts d'Education physique allemands participaient à cette journée. Les conférences furent publiées dans Information und Dokumentation der Leibeserziehung und des Sports.

g) En mai 1967, conjointement à la réunion du comité, notre membre roumain, M. Nicu, avait réuni plus de 80 participants dans un symposium sur l'apport de la documentation dans la théorie et la pratique de l'éducation physique. Plusieurs membres du Bureau y firent part de leurs expériences dans le domaine.

h) En octobre 1967, le professeur Recla, assisté de M. Majewski, organisait le premier stage international de formation de documentalistes spécialisés en éducation physique et sport. Ce stage a réuni 31 participants issus de 12 pays. En dehors des cours traditionnels de bibliothéconomie, ces participants furent mis en contact avec les méthodes de traitement de l'information par les ordinateurs.

La première exposition de livres et revues spécialisées organisée simultanément à un grand congrès c'est tenue à Liège, en mai 1962, sur l'initiative du professeur Falize.

Quatre organisations internationales, vingt-deux maisons d'édition ont apporté leur collaboration concrète. De plus, une collection privée nous a permis de réunir plus de trois cents livres relatifs aux jeux récréatifs. Le catalogue de cette exposition, édité par le secrétariat, comporte une centaine de pages.

Depuis lors, rares sont les congrès ou séminaires où le bureau ou un de ses membres n'apporte sa collaboration par l'organisation d'une exposition spécialisée.

2. Les publications

C'est dans ce domaine que le Bureau a manifesté la plus grande activité. Il est utile de rappeler ici que les écrits circulent bien plus facilement et plus rapidement que les personnes.

a) Depuis 1961, le Bureau possède sa revue officielle de documentation et d'information: la « Revue Analytique d'Education Physique et Sportive ».

   Sa direction est assurée par le professeur Falize (président du Bureau); MM. McDonald (vice-président) pour l'anglais et M. Piéron (secrétaire) pour le français occupent les fonctions de rédacteurs en chef.

   La revue en est à son dixième volume.
   Elle passe en revue une large part de la littérature spécialisée. Elle en publie de nombreux comptes rendus analytiques. Elle est largement diffusée dans les institutions spécialisées. Une profonde transformation, réalisée à l'occasion du 10e volume, la popularisera davantage. Les comptes rendus diffusés seront considérablement élargis et permettront l'accès des chercheurs à des sources inabordables jusqu'à présent.

   Depuis 1967, une édition espagnole existe également. C'est le centre de documentation de l'INDER. La Habana qui s'est chargé de traduire et d'imprimer l'édition. Sa diffusion est assurée par le secrétariat permanent du Bureau. Dans un proche avenir, ces 3 éditions permettront au Bureau de couvrir le monde entier de son information.

b) Les Bibliographies.
   Les membres du Bureau ont participé à la rédaction d'un nombre considérable de bibliographies, plus de 50. Ces dernières concernent la psychologie, les relations entre le travail et le sport, l'aptitude physique, la biomécanique, la terminologie, le choix des talents chez les sportifs, les problèmes de l'altitude et bien d'autres sujets encore.

c) Les comptes rendus des congrès ou réunions que nous venons de citer en passant en revue ces activités.

d) Des listes permettant de diffuser des renseignements pratiques fort commodes, telles que les recherches entreprises par les instituts universitaires d'éducation physique.

e) Sous l'impulsion du Bureau, ses membres ont créé ou suscité directement la création de plus de 15 revues de documentation analysant et diffusant les comptes rendus de la littérature internationale.

Relations

Les membres du Bureau et plus particulièrement son secrétariat permanent entretiennent des relations fréquentes avec les grands organismes s'occupant des questions d'éducation physique, de sport, de loisirs. Citons: CIEPS, ICHPER, FIMS, IRA, CISM, AIESEP, AIPS, IAK Sportstättenbau.
Des relations existent également avec les divers organismes du CIEPS: le comité de recherche, les commissions sport-travail, sport-loisirs, sport-sociologie, Bureau des relations publiques.

En outre, le secrétariat et la revue officielle entretiennent des rapports avec les représentants de pays des cinq continents:
Australie, Allemagne de l'Ouest, Argentine, Belgique, Brésil, Bulgarie, Canada, Chili, Chine, Cuba, Danemark, République Démocratique Allemande, Espagne, France, Hongrie, Inde, Israël, Italie, Japon, Liban, Norvège, Pays-Bas, Pologne, Portugal, Union Arabe Unie, Roumanie, Royaume-Uni, Tchécoslovaquie, Etats-Unis, URSS, Yougoslavie.

Commissions

1. Commission Classification (président: Dr Arnold, Leipzig)

Cette commission vise principalement à mettre au point un système international de classement destiné à faciliter les échanges. La classification Décimale Universelle (CDU) permettant des concordances multiples avec toutes les sciences et des possibilités d'extension selon l'évolution de notre discipline fut choisie.

Après un nombre assez important de séances de travail, la commission a pu mener à bien la première partie de sa tâche. Elle s'est concrétisée par la publication d'un fascicule spécial de la Revue Analytique comportant un classement français, anglais, allemand de nos matières et des sciences auxquelles nous faisons appel. Cette publication date de 1964. Elle a fait l'objet d'un contrat avec l'Unesco.

De nombreux travaux attendent encore à la commission: le classement du matériel sportif, des installations sportives, l'adaptation des divisions analytiques, le développement de certaines subdivisions telles les sports nautiques, le cyclisme, faciliter l'utilisation des tables.

2. Commission Terminologie (président: Dr A. Nicu, Bucarest)

Depuis sa création, la commission a surtout été active dans le chef de son groupe linguistique allemand qui, déjà, a défini plusieurs familles de termes: sport, exercices physiques, mouvement. L'activité de certaines commissions nationales est également remarquable.

Outre la définition des termes spécifiques à notre discipline, la Commission entend mettre au point un thésaurus international. La mise au point des thésaurus dans différentes langues est une des étapes conduisant à l'élaboration des systèmes de recherche des documents, à l'aide d'ordinateurs.

3. Commission bibliographie (président: professeur J. Recla, Graz)

Cette commission est des plus productives, ses membres ont publié plus de 50 bibliographies générales ou thématiques. De nombreux grands congrès internationaux voient figurer parmi leurs documents de travail une bibliographie sélective ou exhaustive sur le thème traité.

La commission renseigne très fréquemment les sources de la littérature utiles au travail des autres commissions.

Elle a défini et normalisé sa méthode de travail.

4. Commission des moyens audio-visuels

Elle fut fondée à l'issue du 1er séminaire international sur le cinéma, la TV et les moyens audio-visuels au service du sport.

Elle a déjà créé, à Rome, un centre international du film sportif. Elle a pour mission d'établir un inventaire des films réalisés après la XVIIe Olympiade, de promouvoir et de coordonner les réunions internationales, de fonder une cinémathèque internationale, de réaliser des documentaires sportifs, de mettre au point un programme technique et didactique d'aide aux pays en voie de développement.

5. Commission des documents de recherche (président: Dr E. J. Klaus, Munster)

Cette commission se trouve devant un problème d'une ampleur considérable et d'une importance non moins grande.

Chaque jour, des milliers d'examens médicaux, d'épreuves d'aptitudes physiques ont lieu. Leurs résultats sont généralement classés de matières anarchiques, ils gonflent les archives des instituts de recherche.

La miniaturisation des documents apportera peut-être la solution recherchée depuis plusieurs années par la commission.

6. Formation des documentalistes (président: M. Majewski, Varsovie)

C'est la dernière commission fondée au sein du Bureau. Elle s'occupe d'organiser des stages de formation, d'information ou de perfectionnement des documentalistes s'occupant du sport.

Services

Le secrétariat peut fournir soit directement, soit par l'intermédiaire des centres nationaux:

1. des ouvrages, publications périodiques ou, sur microfilm des extraits et des travaux non publiés.

2. des listes simples des:

   a) instituts de recherches

   b) écoles de formation

   c) bibliothèques spécialisées, centres de documentation

   d) publications périodiques

   e) organisations sportives nationales.

3. des bibliographies et fiches documentaires.

4. des recommandations concernant

   a) la confection des périodiques

   b) la rédaction des comptes rendus analytiques

   c) la rédaction des bibliographies

   d) la présentation des articles et publications.

   e) l'organisation des congrès et réunions scientifiques.

Perspectives

S'il est certain que les travaux des diverses commissions seront poursuivis, deux des organes du Bureau sont appelés à jouer un rôle d'information déterminant qui, jusqu'à présent, a quelque peu fait défaut au BIDI-EPS: le Centre International du Film et le Secrétariat permanent.

Le premier créera et distribuera ses films d'enseignement. Il s'attachera autant à favoriser la production de films peu coûteux par les professionnels grâce à un marché étendu qu'à améliorer la production des films d'amateurs par les enseignants eux-mêmes.

Le second, par la transformation de la Revue Analytique qu'il vient d'entreprendre, améliorera l'information scientifique. Il tentera de la rendre exhaustive après la mise au point d'un procédé de conservation et de recherche automatique des documents.

La revue d'information et la revue destinée aux praticiens de l'éducation physique et du sport, inscrites au programme du Bureau, lui permettront de mieux remplir encore sa mission d'information dans le domaine qui nous concerne.

M. Pieron

Effet immédiat avec DUL-X, le produit de massage biologique

Accroît sans brûler l'irrigation sanguine d'où tonification de la peau et des muscles

Résultat: Supprime courbatures et fatigue, donne force et endurance

Flacon fr. 3,80
Emballage économique à fr. 6,50 et 11,50

En tube, Crème à fr. 2,80

Vente en pharmacies et drogueries

OICM 12'548/49

Eprouvé scientifiquement

Adopté par les champions internationaux

BIOKOSMA S.A.
Ebnat-Kappel
(Suisse)

Agence en France
Biokosma France SA
39 LONS-LE-SAUNIER

DUL-X®